

Bedienungsanleitung

Akku Handstaubsauger Roaddust

Nr. 876459



GB | User Manual: Handheld Vacuumcleaner Roaddust
FR | Manuel d'utilisation: Aspirateur à main sans fil Roaddust
IT | Manuale di istruzioni: Aspirapolvere portatile Roaddust
NL | Gebruiksaanwijzing: Accu-handstofzuiger Roaddust

Fritz Berger GmbH
Fritz-Berger-Str. 1
92318 Neumarkt | GERMANY

DE	Bedienungsanleitung	4
GB	User manual	10
FR	Manuel d'utilisation	17
IT	Manuale d'uso	24
NL	Gebruiksaanwijzing	31

1. Einführung

Vielen Dank, dass du dich für dieses Produkt entschieden hast:

Der USB-Staubsauger ist ein idealer Helfer für zuhause und unterwegs. Durch das umfangreiche Zubehör mit verschiedenen Bürsten/Düsen kann er sowohl Schmutz aufnehmen als auch Luft ausstoßen – ideal für Tastaturen oder schwer zugängliche Lüftungsschlitze.

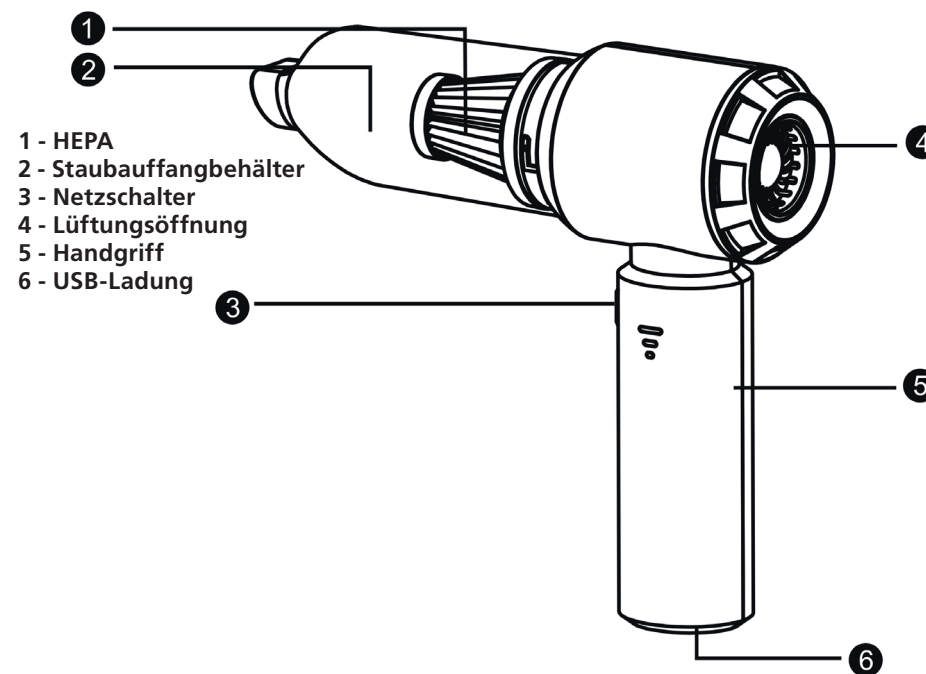
Ob im Auto, im Wohnmobil oder im Büro: Mit diesem kompakten Staubsauger bleibt jeder Bereich mühelos sauber.

Beachte bitte folgende Hinweise:

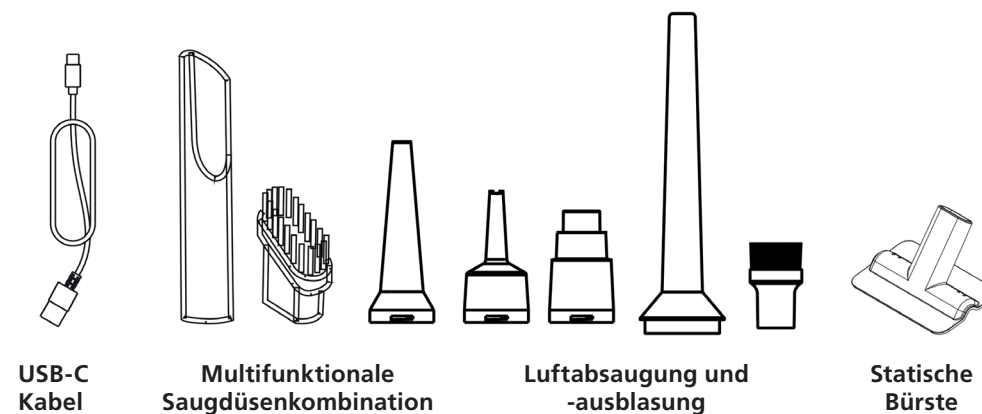
- Bitte lies diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch!
- Jeder Vorgang, der nicht den Anweisungen im Handbuch entspricht, kann zu schweren Verletzungen, Sachschäden oder Schäden am Staubsauger selbst führen.
- Unser Unternehmen übernimmt keine rechtliche Haftung für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Produkthanweisungen entstehen.
- Beachte alle sicherheitsrelevanten Hinweise, um Unfälle und mögliche Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Sei bei der Arbeit mit dem Produkt sehr vorsichtig, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewahre den Staubsauger stets ordnungsgemäß auf und halte ihn außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen, die die Gefahren nicht richtig einschätzen können.
- Lagere das Produkt nicht an einem hohen Ort, um zu verhindern, dass es herunterfällt.

2. Produktspezifikationen

Produktmodell	876459
Nennspannung	11,1 V
Nennleistung	2
Staubbehälterkapazität	0,2 l
Schnittstellentyp	Typ C
Material Gehäuse	ABS
Motor	Bürstenloser Gleichstrommotor

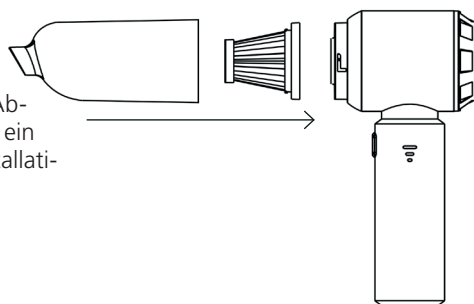


2.1 Zubehörliste



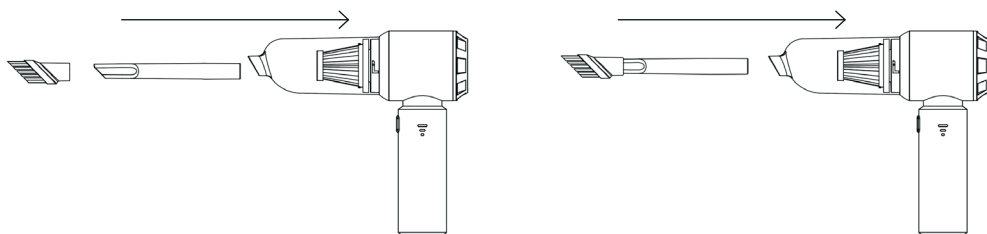
3. Installationsanleitung

- 1. Setze die HEPA-Filterabdeckung wie in der Abbildung gezeigt in den Staubauffangbehälter ein.
- 2. Drehe die Staubauffangbecher wie in der Abbildung gezeigt gegen den Uhrzeigersinn, bis ein Klicken zu hören ist, das anzeigt, dass die Installation erfolgreich war.



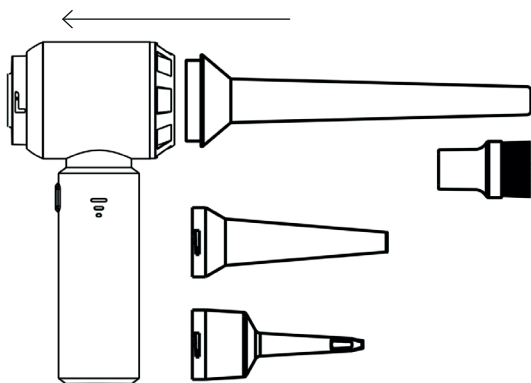
3.1. Staubauffangmodus

Stecke den 2-in-1-Flachsauger in den Sauganschluss des Hauptgeräts.



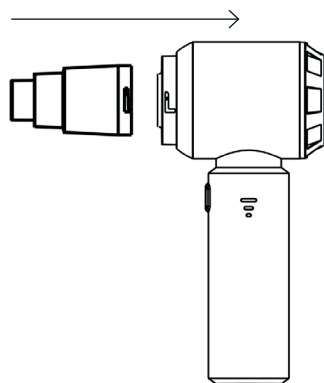
3.2. Blasmodus

Montiere die Luftdüse entsprechend der Pfeilrichtung in der Abbildung am Gerät.



3.3. Absaugmodus

Montiere die Luftabsaugdüse entsprechend der Abbildung am Gerät.



4. Anwendungsanleitung

4.1. Vorbereitung

- Lade das Gerät mit einem 1A-2A-Handyladegerät auf. Stelle sicher, dass alle Teile des kabellosen Staubsaugers montiert sind. Prüfe, ob die Stromversorgung für den normalen Betrieb des Produkts ausreicht.
- Schalte das Gerät während des Ladevorgangs nicht ein.
- Die rote Kontrollleuchte am Ladekabel zeigt den normalen Ladezustand an, die grüne Leuchte leuchtet dauerhaft, wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Stecke das Ladekabel in die USB-Schnittstelle und das andere Ende in die Ladebuchse.

4.2. Ladehinweise

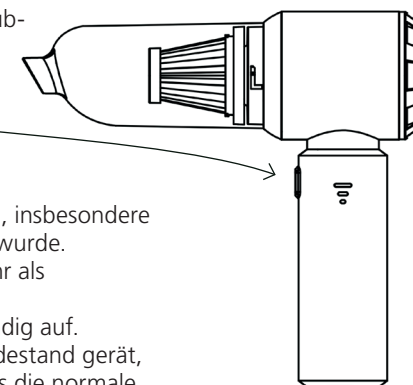
- Stecke das Ladekabel in die USB-Schnittstelle und das andere Ende in die Ladebuchse.
- Schalte das Gerät während des Ladevorgangs nicht ein.

4.3. Inbetriebnahme

- Drücke den Schalter 3 Sekunden lang. Der Staubsauger startet im Standardbetriebsmodus und die Betriebsanzeigeleuchte leuchtet grün und dauerhaft.

4.4. Abschalten

- Drücke den Schalter 3 Sekunden lang, um den Staubsauger auszuschalten.

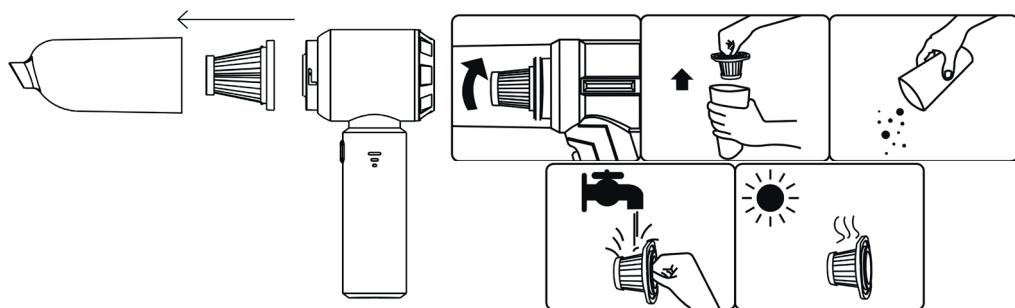


Hinweis:

- Vor der Nutzung bitte den Akku komplett aufladen, insbesondere wenn er neu ist oder längere Zeit nicht verwendet wurde.
- Lade den Akku vor dem ersten Gebrauch bitte mehr als 3 Stunden lang auf.
- Lade den Akku vor längerer Lagerung bitte vollständig auf.
- Wenn der Akku in einen Zustand mit niedrigem Ladestand gerät, kann das Gerät nicht mehr aufgeladen werden, was die normale Nutzung beeinträchtigt.

5. Reinigung und Wartung

1. Drehe den Staubbehälter in die in der Abbildung gezeigte Richtung und nehme ihn ab
2. Nehme das HEPA-Filtersieb aus dem Staubbehälter und leere den Müll in den Mülleimer
3. Trenne nacheinander die HEPA-Filterabdeckung und den Staubfangbecher und reinige die HEPA-Filterabdeckung mit einer Bürste. Der Staubfangbecher kann vor Gebrauch gewaschen und getrocknet werden
4. Um den Staubbehälter wieder einzusetzen, lege das HEPA-Filtersieb in den Staubbehälter und drehe und befestige es in die entgegengesetzte Richtung gemäß Schritt 1



6. Fehler- und Problembehandlung

Problem	Mögliche Ursache	Behandlungsmethode
Gerät außer Betrieb	• Unzureichender Akkuladestand • Netzschalter nicht aktiviert	• Rechtzeitig laden • Netzschalter einschalten
Lädt nicht	• Prüfen, ob das Netzteil 5 V hat • Leiterplatte ist defekt	• 5-V-Netzteil auswählen • Kundendienst kontaktieren
Saugleistung des Geräts nimmt ab	• Filtersieb/Filterabdeckung verstopft • Niedriger Akkustand • Saugöffnung verstopft	• Rechtzeitige Reinigung • Rechtzeitige Ladung
Lautstärke zu hoch	• Staubbehälter voll • Saugöffnung verstopft • Filterbaugruppe nicht installiert	• Staubbehälter reinigen • Saugöffnung reinigen • HEPA-Filtersieb reinigen • Filterbaugruppe installieren

7. Service

Bei Fragen zu Serviceleistungen oder Informationen, wende dich bitte an eine Berger Filiale in deiner Nähe. Sollte sich in Ihrer Nähe keine Filiale befinden, kontaktiere uns bitte unter: service@fritz-berger.de

8. Umweltschutzhinweise

Tabellenbezeichnung	Gefährliche Stoffe					
	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr(VI))	PBB)	(PBDE)
Kunststoff	O	O	O	O	O	O
Elektromaschinen	X	O	O	O	O	O
Platinenmontage	O	O	O	O	O	O
Typ-C Ladegerät	O	O	O	O	O	O
Metallteile	O	O	O	O	O	O
Batterie/Akku	O	O	O	O	O	O
Sonstige	O	O	O	O	O	O
Diese Umweltschutz-Lebensdauer gilt nur für das Produkt, das unter den in der Bedienungsanleitung angegebenen Bedingungen betrieben wird. 		Dieses Formular wurde gemäß SJ/T11364 erstellt.				
		O: Gibt an, dass der Gehalt an Gefahrstoffen in allen homogenen Materialien der Komponente unter dem in GB/T 26572 festgelegten Grenzwert liegt. 10: Dies bedeutet, dass der Gehalt an Gefahrstoffen in mindestens einem homogenen Material der Komponente den in GB/T 26572 festgelegten Grenzwert überschreitet. (Die in einigen Komponenten des Produkts enthaltenen Gefahrstoffe können nach dem aktuellen internationalen technischen Stand nicht ersetzt werden. Die angegebene Umweltschutz-Lebensdauer des Produkts bezieht sich auf die sichere Nutzungsdauer, in der die im Produkt enthaltenen Gefahrstoffe oder Elemente unter normalen Betriebsbedingungen nicht austreten.) (Diese Tabelle zeigt an, dass diese Gefahrstoffe in unseren Produkten enthalten sind, und die eingebauten Produkte enthalten nicht alle oben genannten Komponenten.)				

9. Entsorgung des Staubsaugers



Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bringe das Gerät zu einer kommunalen Sammelstelle oder einem Recyclinghof gemäß ElektroG (WEEE-Richtlinie). Gebe das Produkt an autorisierte Sammelstellen, um zur Rohstoffrückgewinnung und Vermeidung von Umweltbelastungen beizutragen.

Manual

Vacuumcleaner Roaddust



1. Introduction

Thank you for choosing this product:

The USB vacuum cleaner is an ideal helper for at home and on the go. With its extensive range of accessories, including various brushes and nozzles, it can both pick up dirt and blow out air – ideal for keyboards or hard-to-reach ventilation slots. Whether in the car, motorhome or office, this compact vacuum cleaner keeps every area clean with ease.

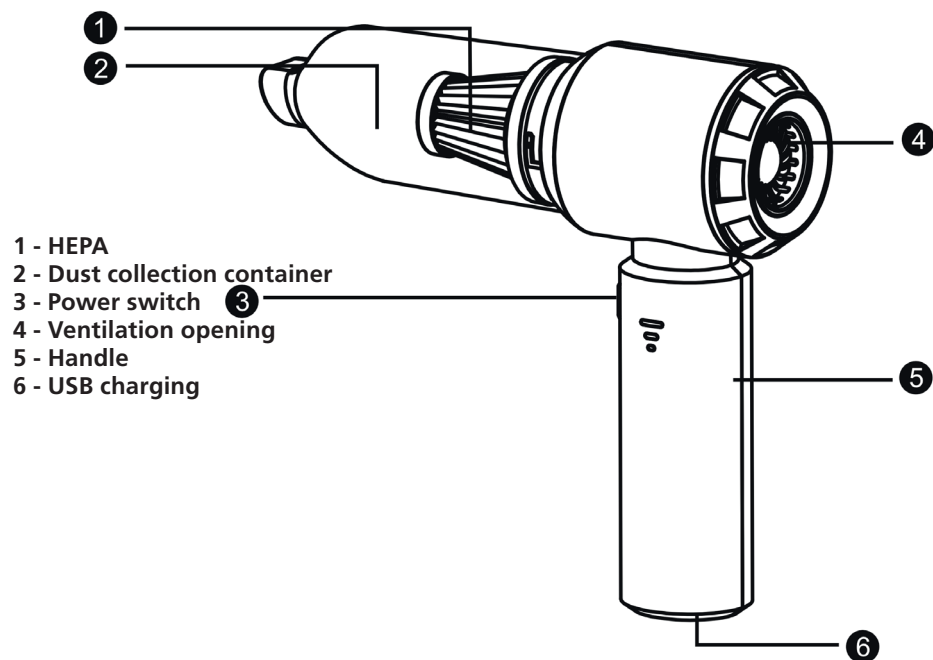
Please note the following information:

Please read these instructions carefully before using the product for the first time!

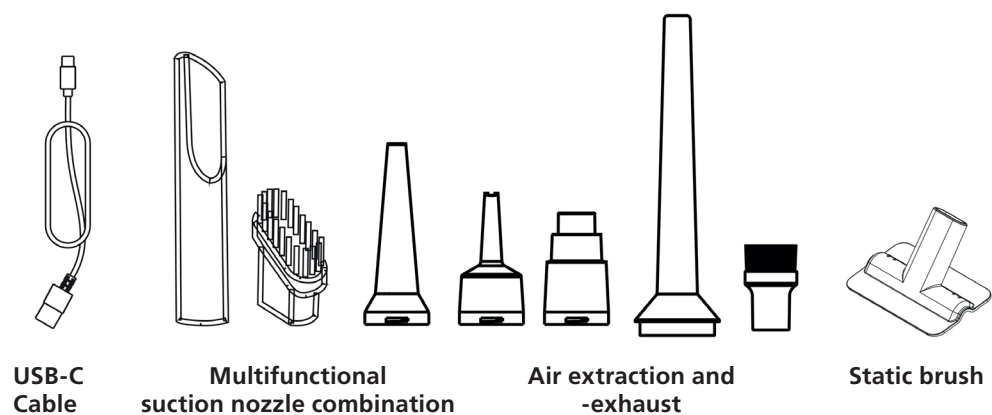
- Any operation that does not comply with the instructions in the manual may result in serious injury, damage to property or damage to the vacuum cleaner itself.
- Our company accepts no legal liability for damage resulting from failure to follow the product instructions.
- Observe all safety instructions to prevent accidents and possible damage to the device.
- Be very careful when working with the product to avoid hazards.
- Always store the vacuum cleaner properly and keep it out of the reach of children and persons who cannot properly assess the dangers.
- Do not store the product in a high place to prevent it from falling.

2. Product specifications

Product model	876459
Nominal voltage	11,1 V
Nominal power	2
Dust container capacity	0,2 l
Interface type	Typ C
Housing material	ABS
Motor	Brushless DC motor

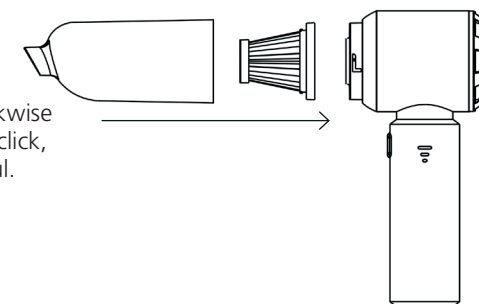


2.1 List of accessories



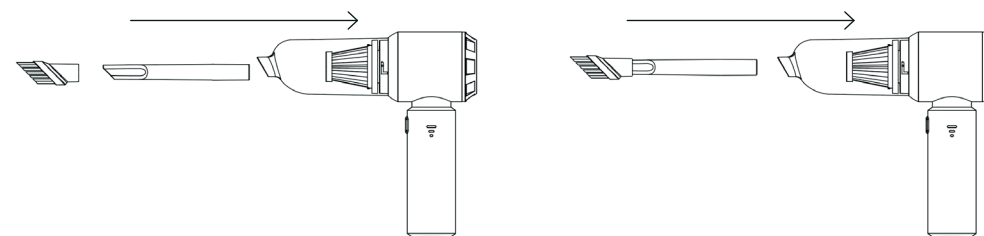
3. Installation guide

- 1. Insert the HEPA filter cover into the dust collection cup as shown in the illustration.
- 2. Turn the dust collection cups counterclockwise as shown in the illustration until you hear a click, indicating that the installation was successful.



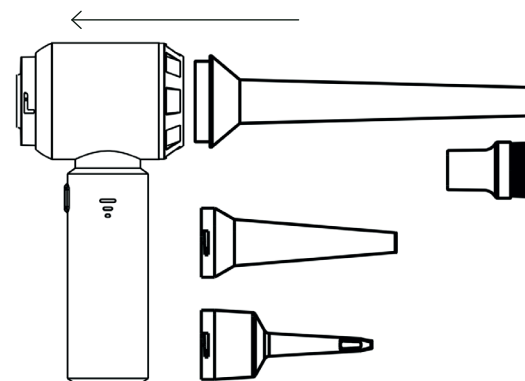
3.1. Dust collection mode

Insert the 2-in-1 flat nozzle into the suction connection of the main unit.



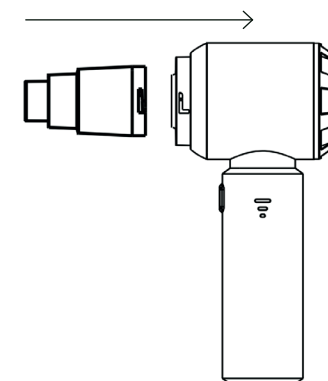
3.2. Blow mode

Fit the air nozzle to the device in the direction of the arrow shown in the illustration.



3.3. Suction mode

Fit the air extraction nozzle to the appliance as shown in the illustration.



4. Instructions for use

4.1. Preparation

- Charge the device using a 1A-2A mobile phone charger. Ensure that all parts of the cordless vacuum cleaner are assembled. Check that the power supply is sufficient for normal operation of the product.
- Do not switch on the device while it is charging.
- The red indicator light on the charging cable indicates normal charging status; the green light stays on when the battery is fully charged.
- Plug the charging cable into the USB interface and the other end into the charging socket.

4.2. Charging instructions

- Plug the charging cable into the USB interface and the other end into the charging socket.
- Do not switch on the device during charging.

4.3. Start-up

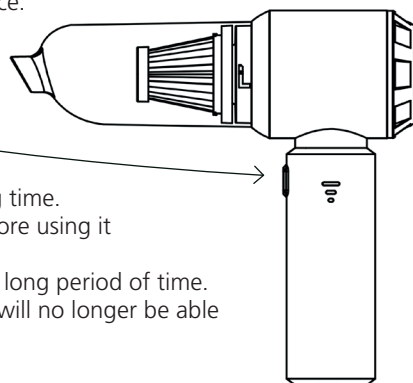
- Press the switch for 3 seconds. The vacuum cleaner starts in standard operating mode and the operating indicator light illuminates green and continuously.

4.4. Switching off

- Press the switch for 3 seconds to switch off the device.

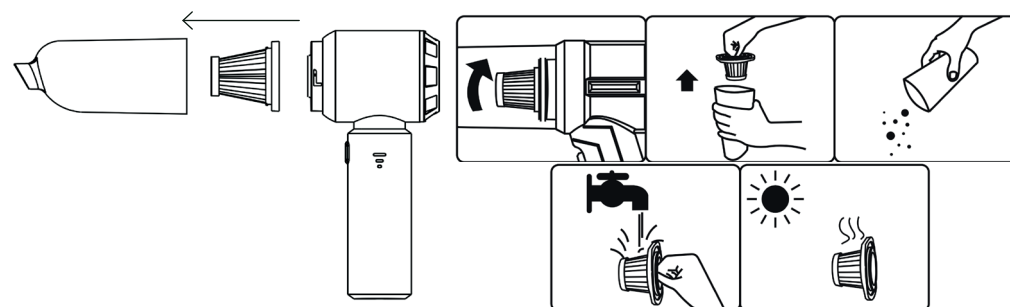
Note:

- Please fully charge the battery before use, especially if it is new or has not been used for a long time.
- Please charge the battery for more than 3 hours before using it for the first time.
- Please fully charge the battery before storing it for a long period of time.
- If the battery reaches a low charge level, the device will no longer be able to be charged, which will affect normal use.



5. Cleaning and maintenance

1. Turn the dust container in the direction shown in the illustration and remove it
2. Remove the HEPA filter screen from the dust container and empty the waste into the bin
3. Separate the HEPA filter cover and the dust collection cup one after the other and clean the HEPA filter cover with a brush. The dust collection cup can be washed and dried before use
4. To reinsert the dust container, place the HEPA filter screen in the dust container and turn and secure it in the opposite direction as in step 1.



6. Troubleshooting and problem solving

Problem	Possible cause	Treatment method
Device not working	• Insufficient battery charge • Power switch not activated	• Charge in good time • Switch on the power switch
Not charging	• Check if the power supply has 5 V • Circuit board is defective	• Select a 5 V power supply • Contact customer service
Suction power of the device decreases	• Filter screen/filter cover clogged • Low battery level • Suction opening clogged	• Clean in good time • Charge in good time
Too loud	• Dust container full • Suction opening clogged • Filter assembly not installed	• Clean dust container • Clean suction opening • Clean HEPA filter screen • Install filter assembly

7. Service

If you require services or information, or if you have any questions, please contact your nearest Berger store. If there is no store in your area, please contact us via: service@fritz-berger.de

8. Environmental protection information

Table name	Hazardous substances					
	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr(VI))	PBB)	(PBDE)
Plastic	O	O	O	O	O	O
Electrical machines	X	O	O	O	O	O
Circuit board assembly	O	O	O	O	O	O
Type C charger	O	O	O	O	O	O
Metal parts	O	O	O	O	O	O
Rechargeable battery	O	O	O	O	O	O
Other	O	O	O	O	O	O
This environmental protection service life applies only to the product when operated under the conditions specified in the operating instructions. 		This form was created in accordance with SJ/T11364. O: Indicates that the content of hazardous substances in all homogeneous materials of the component is below the limit specified in GB/T 26572. 10: This means that the content of hazardous substances in at least one homogeneous material of the component exceeds the limit specified in GB/T 26572. (The hazardous substances contained in some components of the product cannot be replaced according to the current international technical standards. The specified environmental protection life of the product refers to the safe service life during which the hazardous substances or elements contained in the product will not leak under normal operating conditions.) (This table indicates that these hazardous substances are contained in our products, and the built-in products do not contain all of the above components.)				

9. Disposal of the vacuum cleaner



This product must not be disposed of with normal household waste. Take the appliance to a municipal collection point or recycling centre in accordance with the ElektroG (WEEE Directive). Take the product to authorised collection points to contribute to the recovery of raw materials and the prevention of environmental pollution.

Manuel d'utilisation

Aspirateur à main sans fil Roaddust



1. Introduction

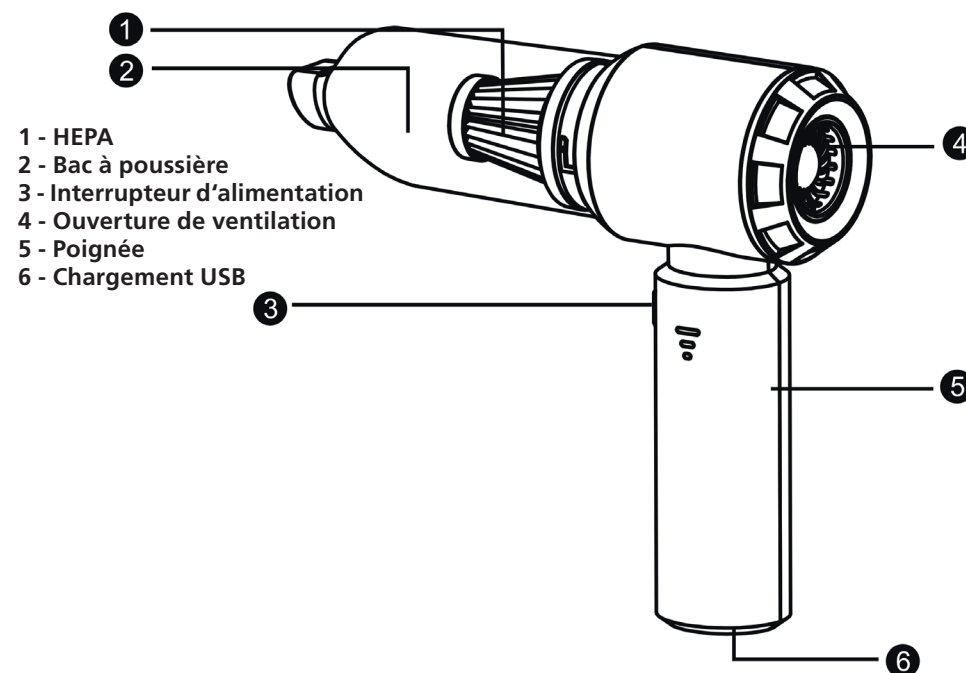
Merci d'avoir choisi ce produit: l'aspirateur USB est un accessoire idéal pour la maison et les déplacements. Grâce à ses nombreux accessoires comprenant différentes brosses/buses, il peut à la fois aspirer la saleté et souffler de l'air, ce qui est idéal pour les claviers ou les fentes d'aération difficiles d'accès. Que ce soit dans la voiture, le camping-car ou au bureau, cet aspirateur compact permet de nettoyer sans effort tous les espaces.

Veuillez respecter les consignes suivantes:

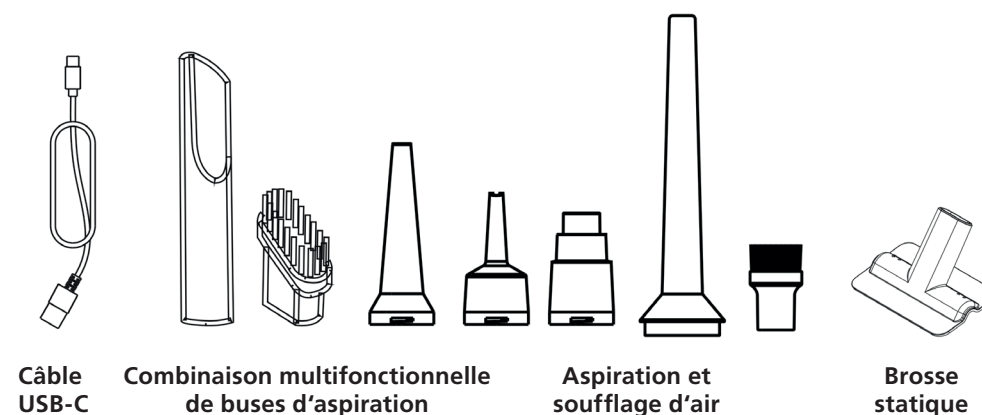
- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation !
- Toute opération non conforme aux instructions du manuel peut entraîner des blessures graves, des dommages matériels ou endommager l'aspirateur lui-même.
- Notre entreprise décline toute responsabilité juridique pour les dommages résultant du non-respect des instructions du produit.
- Respectez toutes les consignes de sécurité afin d'éviter tout accident et tout dommage éventuel à l'appareil.
- Soyez très prudent lorsque vous utilisez le produit afin d'éviter tout danger.
- Rangez toujours l'aspirateur de manière appropriée et hors de portée des enfants et des personnes qui ne sont pas en mesure d'évaluer correctement les dangers.
- Ne rangez pas le produit dans un endroit en hauteur afin d'éviter qu'il ne tombe.

2. Spécifications du produit

Modèle du produit	876459
Tension nominale	11,1 V
Puissance nominale	2
Capacité du bac à poussière	0,2 l
Type d'interface	Typ C
Matériau du boîtier	ABS
Moteur	Moteur à courant continu sans balais

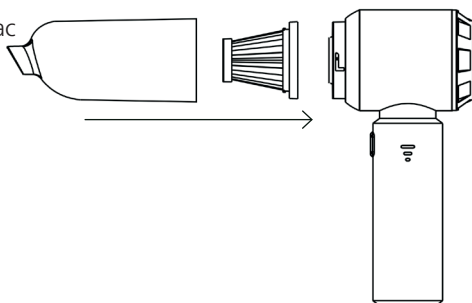


2.1 liste des accessoires



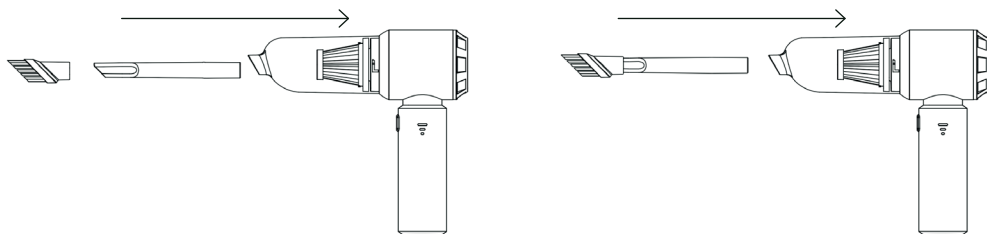
3. Instructions d'installation

- 1. Placez le couvercle du filtre HEPA dans le bac à poussière, comme indiqué sur l'illustration.
- 2. Tournez les bacs à poussière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme indiqué sur l'illustration, jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant que l'installation a été effectuée avec succès.



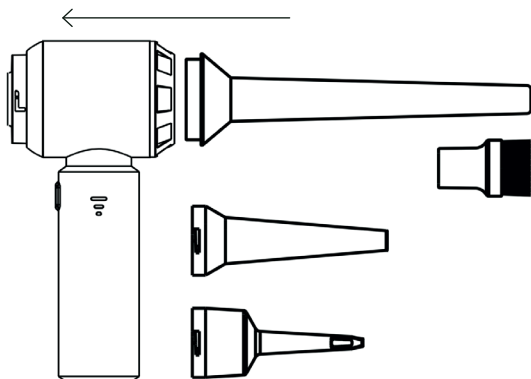
3.1. Mode collecte de poussière

Insérez l'aspirateur plat 2 en 1 dans le raccord d'aspiration de l'appareil principal.



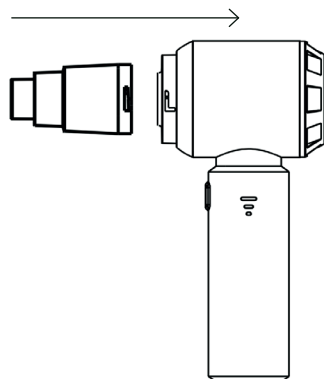
3.2. Mode soufflage

Montez la buse d'air sur l'appareil conformément au sens indiqué par la flèche sur l'illustration.



3.3. Mode aspiration

Montez la buse d'aspiration d'air sur l'appareil conformément à l'illustration.



4. Mode d'emploi

4.1. Préparation

- Chargez l'appareil à l'aide d'un chargeur de téléphone portable 1A-2A. Assurez-vous que toutes les pièces de l'aspirateur sans fil sont montées. Vérifiez que l'alimentation électrique est suffisante pour le fonctionnement normal du produit.
- N'allumez pas l'appareil pendant le chargement.
- Le voyant rouge du câble de charge indique que la charge est normale, le voyant vert reste allumé lorsque la batterie est complètement chargée.
- Branchez le câble de charge dans l'interface USB et l'autre extrémité dans la prise de charge.

4.2. Remarques concernant la charge

- Branchez le câble de charge dans l'interface USB et l'autre extrémité dans la prise de charge.
- N'allumez pas l'appareil pendant le processus de charge.

4.3. Mise en service

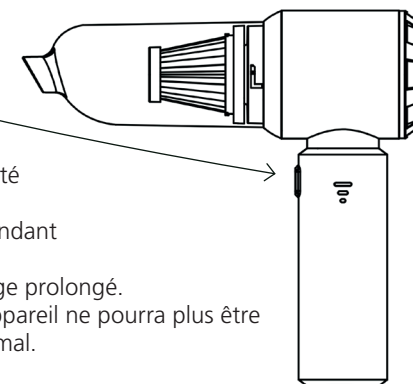
- Appuyez sur l'interrupteur pendant 3 secondes. L'aspirateur démarre en mode de fonctionnement standard et le voyant de fonctionnement s'allume en vert et reste allumé en permanence.

4.4. Mise hors tension

- Appuyez sur l'interrupteur pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.

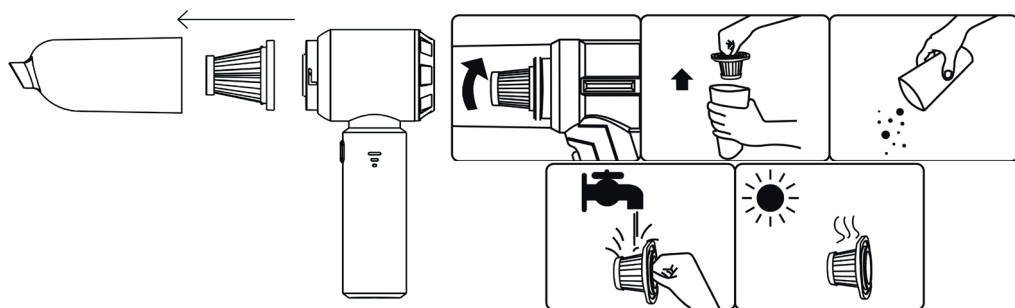
Remarque:

- Avant utilisation, veuillez charger complètement la batterie, en particulier si elle est neuve ou n'a pas été utilisée pendant une longue période.
- Avant la première utilisation, chargez la batterie pendant plus de 3 heures.
- Chargez complètement la batterie avant un stockage prolongé.
- Si la batterie atteint un niveau de charge faible, l'appareil ne pourra plus être rechargé, ce qui affectera son fonctionnement normal.



5. Nettoyage et entretien

1. Tournez le bac à poussière dans le sens indiqué sur l'illustration et retirez-le
2. Retirez le tamis du filtre HEPA du bac à poussière et videz les déchets dans la poubelle
3. Séparez successivement le couvercle du filtre HEPA et le bac à poussière, puis nettoyez le couvercle du filtre HEPA à l'aide d'une brosse. Le bac à poussière peut être lavé et séché avant utilisation
4. Pour remettre le bac à poussière en place, placez le filtre HEPA dans le bac à poussière, puis tournez-le et fixez-le dans le sens inverse de l'étape 1.



6. Dépannage et résolution des problèmes

Problème	Cause possible	Solution
Appareil hors service	• Niveau de batterie insuffisant • Interrupteur d'alimentation non activé	• Recharger à temps • Allumer l'interrupteur d'alimentation
Ne se recharge pas	• Vérifier si le bloc secteur fournit 5 V • Carte mère défectueuse	• Choisir un bloc secteur 5 V • Contacter le S.A.V.
La puissance d'aspiration de l'appareil diminue	• Tamis filtrant du filtre bouché • Niveau de batterie faible • Ouverture d'aspiration bouchée	• Nettoyer en temps voulu • Charger en temps voulu • Volume trop élevé
Réservoir à poussière plein	• Réservoir à poussière plein • Ouverture d'aspiration bouchée • Module de filtre non installé	• Nettoyer le bac à poussière • Ouvrir d'aspiration • Nettoyer le filtre HEPA • Installer le module de filtre

7. Service

Si vous avez besoin de services ou d'informations, ou si vous avez des questions, veuillez vous adresser à une succursale Berger près de chez vous. S'il n'y a pas de succursale près de chez vous, veuillez nous contacter à l'adresse suivante : service-client@berger-camping.fr

8. Consignes de protection de l'environnement

nom du tableau	Substances dangereuses					
	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr(VI))	PBB)	(PBDE)
Plastique	O	O	O	O	O	O
Machines électriques	X	O	O	O	O	O
Montage de circuits imprimés	O	O	O	O	O	O
Chargeur de type C	O	O	O	O	O	O
Pièces métalliques	O	O	O	O	O	O
Batterie/accumulateur	O	O	O	O	O	O
Autres	O	O	O	O	O	O
Cette durée de vie environnementale s'applique uniquement au produit utilisé dans les conditions spécifiées dans le mode d'emploi.		Ce formulaire a été créé conformément à la norme SJ/T11364. O : indique que la teneur en substances dangereuses de tous les matériaux homogènes du composant est inférieure à la limite fixée dans la norme GB/T 26572. 10 : Cela signifie que la teneur en substances dangereuses dans au moins un matériau homogène du composant dépasse la limite fixée dans la norme GB/T 26572. (Les substances dangereuses contenues dans certains composants du produit ne peuvent pas être remplacées selon l'état actuel de la technique internationale. La durée de vie environnementale indiquée pour le produit fait référence à la durée d'utilisation sûre pendant laquelle les substances ou éléments dangereux contenus dans le produit ne s'échappent pas dans des conditions normales d'utilisation). (Ce tableau indique que ces substances dangereuses sont présentes dans nos produits, mais les produits intégrés ne contiennent pas tous les composants mentionnés ci-dessus).				



9. Élimination de l'aspirateur



Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Apportez l'appareil à un point de collecte communal ou à une déchetterie conformément à la loi ElektroG (directive DEEE). Déposez le produit dans des points de collecte agréés afin de contribuer à la récupération des matières premières et à la prévention de la pollution de l'environnement.

Manuale d'uso

Aspirapolvere portatile Roaddust



1. Introduzione

Grazie per aver scelto questo prodotto:
l'aspirapolvere USB è un aiuto ideale sia a casa che in viaggio. Con la sua vasta gamma di accessori, tra cui varie spazzole e bocchette, è in grado sia di aspirare lo sporco che di soffiare aria, rendendolo ideale per tastiere o fessure di ventilazione difficili da raggiungere. Che sia in auto, in camper o in ufficio, questo aspirapolvere compatto mantiene ogni area pulita con facilità.

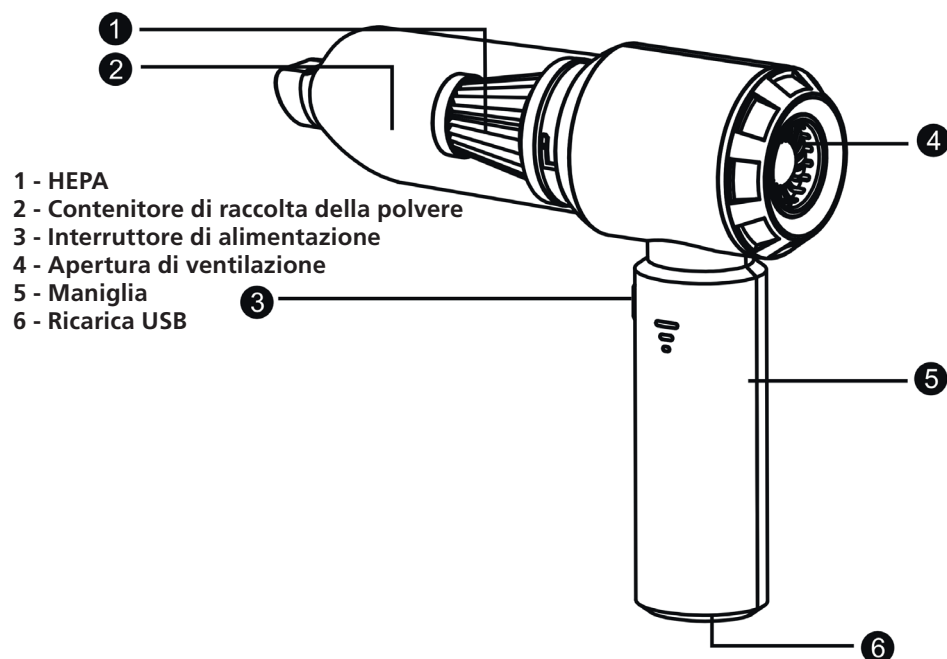
Si prega di tenere presente le seguenti informazioni:

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto per la prima volta!

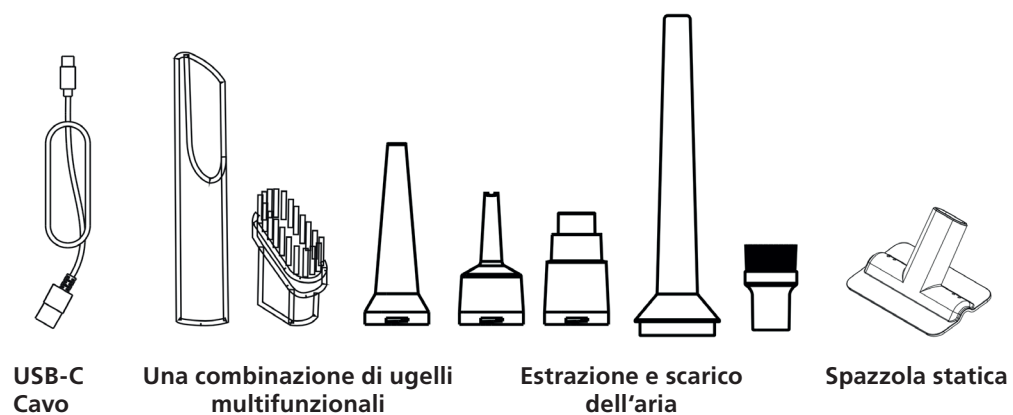
- Qualsiasi operazione non conforme alle istruzioni contenute nel manuale può causare gravi lesioni, danni alla proprietà o danni all'aspirapolvere stesso.
- La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità legale per danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni del prodotto.
- Attenersi a tutte le avvertenze relative alla sicurezza per evitare incidenti e possibili danni all'apparecchio.
- Prestare molta attenzione durante l'utilizzo del prodotto per evitare pericoli.
- Conservare sempre l'aspirapolvere in modo adeguato e tenerlo fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non sono in grado di valutare correttamente i pericoli.
- Non conservare il prodotto in un luogo elevato per evitare che cada.

2. Specifiche del prodotto

Modello del prodotto	876459
Tensione nominale	11,1 V
Potenza nominale	2
Capacità del contenitore della polvere	0,2 l
Tipo di interfaccia	Typ C
Materiale dell'alloggiamento	ABS
Motore	Motore CC senza spazzole

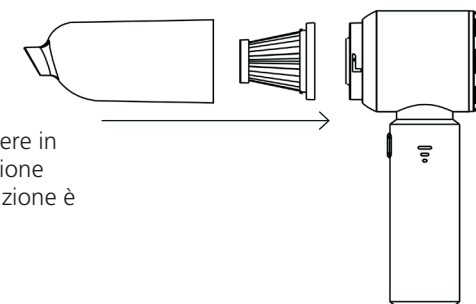


2.1 Elenco degli accessori



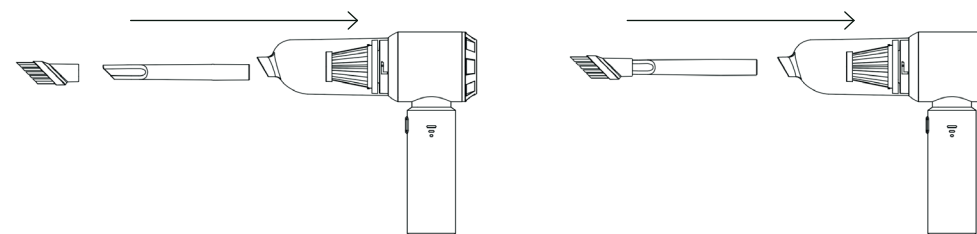
3. Guida all'installazione

- 1. Inserire il coperchio del filtro HEPA nel contenitore di raccolta della polvere come mostrato nell'illustrazione.
- 2. Ruotare i contenitori di raccolta della polvere in senso antiorario come mostrato nell'illustrazione fino a sentire un clic, che indica che l'installazione è stata eseguita correttamente.



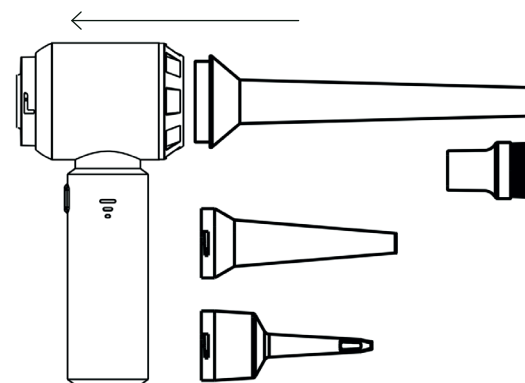
3.1. Modalità di raccolta della polvere

Inserire l'ugello piatto 2 in 1 nel raccordo di aspirazione dell'unità principale.



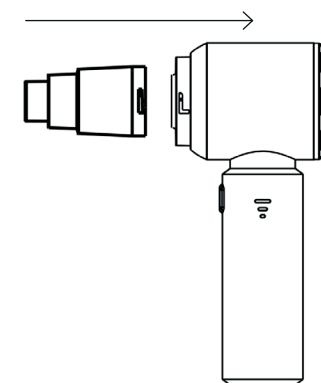
3.2. Modalità soffiaggio

Montare l'ugello dell'aria sul dispositivo nella direzione indicata dalla freccia mostrata nell'illustrazione.



3.3. Modalità aspirazione

Montare l'ugello di aspirazione dell'aria sull'apparecchio come mostrato nell'illustrazione.



4. Istruzioni per l'uso

4.1. Preparazione

- Caricare il dispositivo utilizzando un caricatore per cellulari da 1A-2A. Assicurarsi che tutte le parti dell'aspirapolvere senza fili siano assemblate. Verificare che l'alimentazione sia sufficiente per il normale funzionamento del prodotto.
- Non accendere il dispositivo mentre è in carica.
- La spia rossa sul cavo di ricarica indica lo stato di ricarica normale; la spia verde rimane accesa quando la batteria è completamente carica.
- Collegare il cavo di ricarica all'interfaccia USB e l'altra estremità alla presa di ricarica.

4.2. Istruzioni per la ricarica

- Collegare il cavo di ricarica all'interfaccia USB e l'altra estremità alla presa di ricarica.
- Non accendere il dispositivo durante la ricarica.

4.3. Avvio

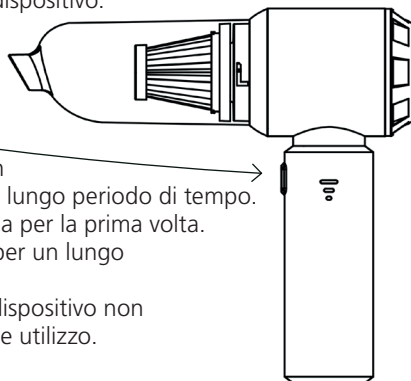
- Premere l'interruttore per 3 secondi. L'aspirapolvere si avvia in modalità di funzionamento standard e la spia di funzionamento si illumina di verde in modo continuo.

4.4. Spegnimento

- Premere l'interruttore per 3 secondi per spegnere il dispositivo.

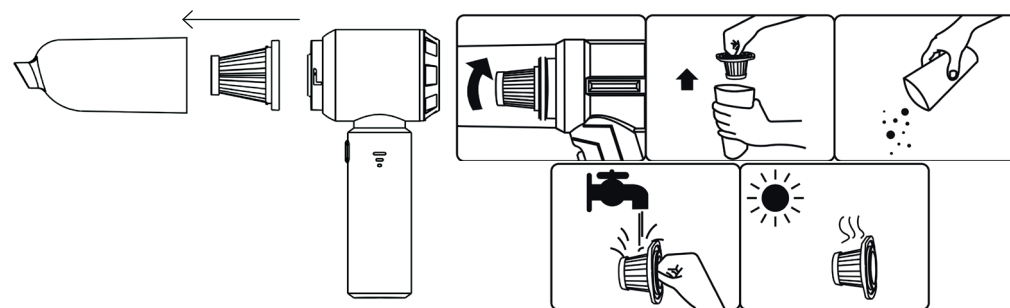
Nota:

- Prima dell'uso, caricare completamente la batteria, in particolare se è nuova o non è stata utilizzata per un lungo periodo di tempo.
- Caricare la batteria per più di 3 ore prima di utilizzarla per la prima volta.
- Caricare completamente la batteria prima di riporla per un lungo periodo di tempo.
- Se la batteria raggiunge un livello di carica basso, il dispositivo non potrà più essere caricato, compromettendo il normale utilizzo.



5. Cleaning and maintenance

1. Turn the dust container in the direction shown in the illustration and remove it
2. Remove the HEPA filter screen from the dust container and empty the waste into the bin
3. Separate the HEPA filter cover and the dust collection cup one after the other and clean the HEPA filter cover with a brush. The dust collection cup can be washed and dried before use
4. To reinsert the dust container, place the HEPA filter screen in the dust container and turn and secure it in the opposite direction as in step 1.



6. Risoluzione dei problemi e risoluzione dei guasti

Problema	Possibile causa	Metodo di trattamento
Il dispositivo non funziona	• Carica della batteria insufficiente • Pulsante di rete non attivato	• Caricare per tempo • Accendere il pulsante di rete
Non si ricarica	• Verificare che l'alimento fornisca 5 V • Il circuito stampato è difettoso	• Inserire un alimento da 5 V • Contattare il servizio clienti
La potenza di aspirazione del dispositivo diminuisce	• Filtro/coperchio del filtro intasato • Batteria scarica • Apertura di aspirazione intasata	• Pulire tempestivamente • Ricaricare tempestivamente
Troppo rumoroso	• Contenitore della polvere pieno • Apertura di aspirazione ostruita • Gruppo filtro non installato	• Pulire il bidone della polvere • Pulire l'apertura di scarico • Pulire il filtro HEPA • Installare il gruppo filtro

9. Assistenza

Se avete bisogno di assistenza o informazioni o avete domande, rivolgetevi alla filiale Berger più vicina. Se non ci sono filiali nelle vostre vicinanze, contattateci all'indirizzo: servizio-client@berger-camping.it

8. Istruzioni per la protezione dell'ambiente

nome della tabella	Sostanze pericolose					
	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr(VI))	PBB)	(PBDE)
Plastica	O	O	O	O	O	O
Macchine elettriche	X	O	O	O	O	O
Montaggio di circuiti stampati	O	O	O	O	O	O
Caricatore di tipo C	O	O	O	O	O	O
Parti metalliche	O	O	O	O	O	O
Batteria/accumulatore	O	O	O	O	O	O
Altro	O	O	O	O	O	O
La durata ambientale si applica esclusivamente al prodotto utilizzato nelle condizioni specificate nelle istruzioni per l'uso. 		Questo modulo è stato creato in conformità con lo standard SJ/T11364. O: indica che il contenuto di sostanze pericolose in tutti i materiali omogenei del componente è inferiore al limite fissato nello standard GB/T 26572. 10: significa che il contenuto di sostanze pericolose in almeno un materiale omogeneo del componente supera il limite fissato nella norma GB/T 26572. (Le sostanze pericolose contenute in alcuni componenti del prodotto non possono essere sostituite secondo lo stato attuale della tecnica internazionale. La durata di vita ambientale indicata per il prodotto si riferisce al periodo di utilizzo sicuro durante il quale le sostanze o gli elementi pericolosi contenuti nel prodotto non fuoriescono in condizioni di utilizzo normali). (Questa tabella indica che tali sostanze pericolose sono presenti nei nostri prodotti, ma i prodotti integrati non contengono tutti i componenti sopra menzionati).				

9. Smaltimento dell'aspirapolvere



Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Portare l'apparecchio a un punto di raccolta comunale o a una discarica in conformità con la legge ElektroG (direttiva RAEE). Consegnare il prodotto a punti di raccolta autorizzati per contribuire al recupero delle materie prime e alla prevenzione dell'inquinamento ambientale.

Gebruiksaanwijzing

Accu-handstofzuiger
Roaddust

1. Inleiding

Hartelijk dank dat u voor dit product hebt gekozen: de USB-stofzuiger is een ideale hulp voor thuis en onderweg. Dankzij de uitgebreide accessoires met verschillende borstels/mondstukken kan hij zowel vuil opzuigen als lucht uitstoten – ideaal voor toetsenborden of moeilijk bereikbare ventilatiesleuven. Of het nu in de auto, in de camper of op kantoor is: met deze compacte stofzuiger blijft elke ruimte moeiteloos schoon.

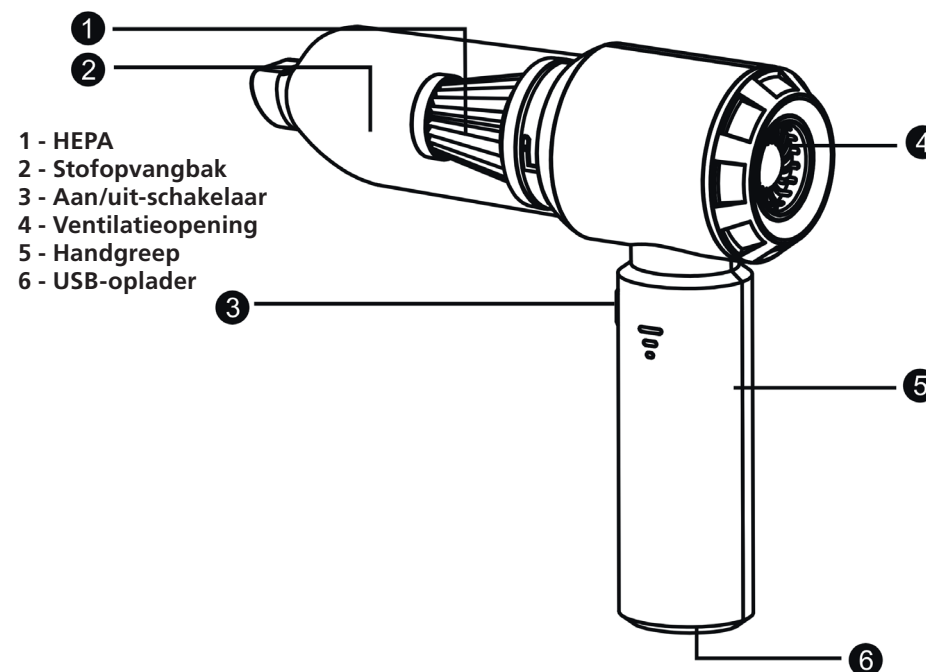
Let op de volgende aanwijzingen:

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst in gebruik neemt!

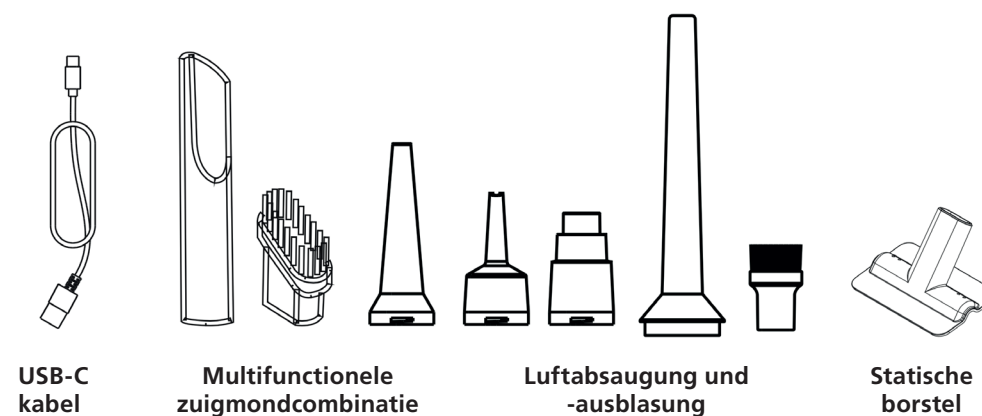
- Elke handeling die niet in overeenstemming is met de instructies in de handleiding kan leiden tot ernstig letsel, materiële schade of schade aan de stofzuiger zelf.
- Ons bedrijf aanvaardt geen wettelijke aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit het niet opvolgen van de productinstructies.
- Neem alle veiligheidsinstructies in acht om ongelukken en mogelijke schade aan het apparaat te voorkomen.
- Wees zeer voorzichtig bij het werken met het product om gevaren te voorkomen.
- Bewaar de stofzuiger altijd op de juiste manier en houd hem buiten het bereik van kinderen en personen die de gevaren niet goed kunnen inschatten..
- Bewaar het product niet op een hoge plaats om te voorkomen dat het valt.

2. Produktspecificaties

Productmodel	876459
Nominale spanning	11,1 V
Nominaal vermogen	2
Capaciteit stofbak	0,2 l
Type interface	Typ C
Materiaal behuizing	ABS
Motor	Borstelloze gelijkstroommotor

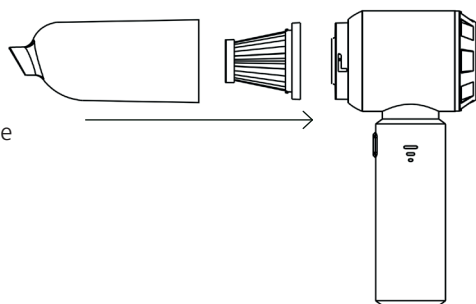


2.1 Lijst met accessoires



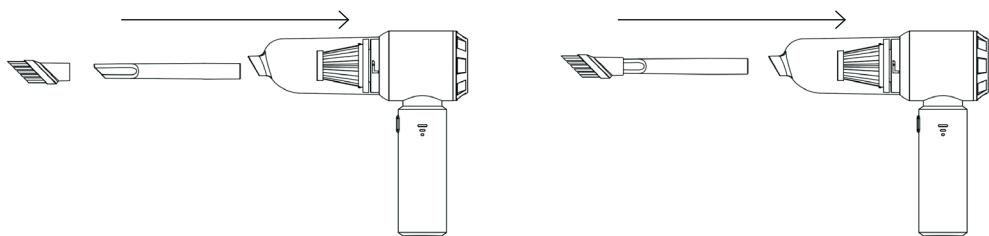
3. Installatie-instructies

- 1. Plaats het HEPA-filterdeksel in de stofopvangbak zoals weergegeven in de afbeelding.
- 2. Draai de stofopvangbakken tegen de klok in zoals weergegeven in de afbeelding totdat u een klik hoort, wat aangeeft dat de installatie is geslaagd.



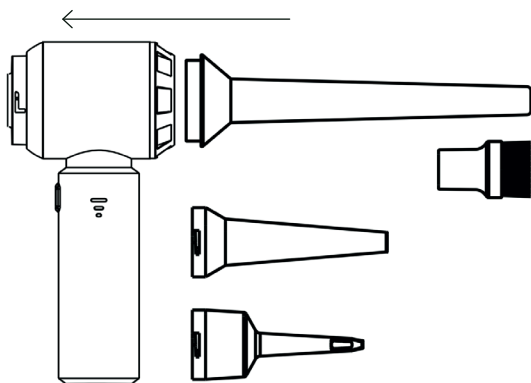
3.1. Stofopvangmodus

Steek de 2-in-1 platte zuigmond in de zuigaansluiting van het hoofdapparaat.



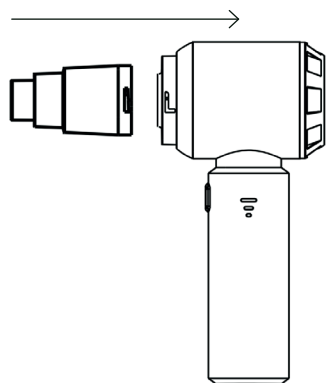
3.2. Blaasmodus

Monteer de luchtmondstuk volgens de pijl-richting in de afbeelding op het apparaat.



3.3. Afzuigmodus

Monteer de luchtafzuigmond volgens de afbeelding op het apparaat.



4. Gebruiksaanwijzing

4.1. Voorbereiding

- Laad het apparaat op met een 1A-2A-oplader voor mobiele telefoons. Zorg ervoor dat alle onderdelen van de draadloze stofzuiger zijn gemonteerd. Controleer of de stroomvoorziening voldoende is voor een normale werking van het product.
- Schakel het apparaat niet in tijdens het opladen.
- Het rode controlelampje op de oplaadkabel geeft de normale oplaadstatus aan, het groene lampje brandt continu wanneer de accu volledig is opgeladen.
- Steek de oplaadkabel in de USB-aansluiting en het andere uiteinde in de oplaadaansluiting.

4.2. Oplaadinstructies

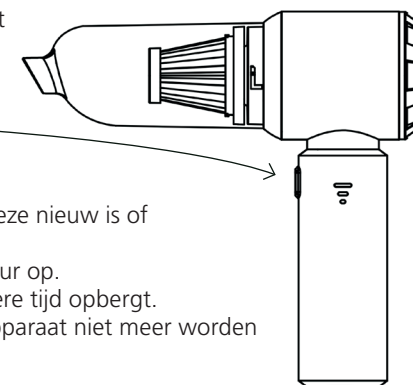
- Steek de oplaadkabel in de USB-aansluiting en het andere uiteinde in de oplaadaansluiting.
- Schakel het apparaat niet in tijdens het opladen

4.3. Inbedrijfstelling

- Druk 3 seconden op de schakelaar. De stofzuiger start in de standaard bedrijfsmodus en het bedrijfslampje brandt continu groen.

4.4. Uitschakelen

- Druk 3 seconden op de schakelaar om het apparaat schakelen.

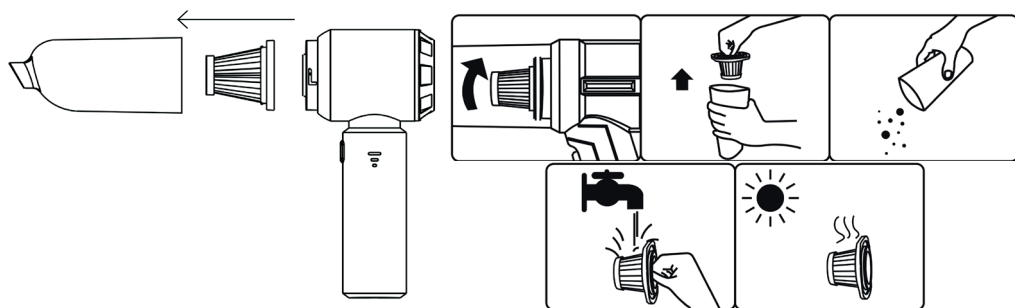


Opmerking:

- Laad de accu volledig op voor gebruik, vooral als deze nieuw is of lange tijd niet is gebruikt.
- Laad de accu voor het eerste gebruik meer dan 3 uur op.
- Laad de accu volledig op voordat u deze voor langere tijd opbergt.
- Als de accu een laag laadniveau bereikt, kan het apparaat niet meer worden opgeladen, wat het normale gebruik belemmert.

5. Reiniging en onderhoud

1. Draai de stofbak in de richting die op de afbeelding wordt getoond en verwijder deze
2. Haal het HEPA-filter uit de stofbak en leeg het afval in de vuilnisbak
3. Verwijder achtereenvolgens het HEPA-filterdeksel en de stofopvangbak en reinig het HEPA-filterdeksel met een borstel. De stofopvangbak kan voor gebruik worden gewassen en gedroogd
4. Om de stofbak weer te plaatsen, legt u het HEPA-filterzeefje in de stofbak en draait u het in de tegenovergestelde richting vast, zoals in stap 1.



6. Fout- en probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Behandelingsmethode
Apparaat buiten gebruik	• Onvoldoende accucapaciteit • Netschakelaar niet geactiveerd	• Tijdig opladen • Netschakelaar inschakelen
Laadt niet	• Controleer of de voeding 5 V heeft • Printplaat is defect	• Kies een 5 V-voeding • Contact op met de service
Zuigkracht van het toestel neemt af	• Filterzeef/filterdeksel verstopt • Laag batterijniveau • Zuigopening verstopt	• Tijdige reiniging • Tijdig opladen
Volume te hoog	• Stofbak vol • Zuigopening verstopt • Filterunit niet geïnstalleerd	• Stofbak reinigen • Zuigopening reinigen • HEPA-filterzeef reinigen • Filterunit installeren

9. Service

Als u service of informatie nodig heeft of vragen heeft, neem dan contact op met een Berger-vestiging bij u in de buurt. Als er geen vestiging bij u in de buurt is, neem dan contact met ons op via: klantenservice@berger-camping.nl

8. Milieubeschermingsinstructies

Tabelnaam	Gevaarlijke stoffen					
	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr(VI))	PBB)	(PBDE)
Kunststof	O	O	O	O	O	O
Elektrische machines	X	O	O	O	O	O
Printplaatmontage	O	O	O	O	O	O
Type C-oplader	O	O	O	O	O	O
Metalen onderdelen	O	O	O	O	O	O
Batterij/accu	O	O	O	O	O	O
Sonstige	O	O	O	O	O	O
Deze levensduur met betrekking tot milieubescherming geldt alleen voor het product dat wordt gebruikt onder de omstandigheden die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.	Dit formulier is opgesteld in overeenstemming met SJ/T11364. O: Geeft aan dat het gehalte aan gevaarlijke stoffen in alle homogene materialen van het onderdeel onder de in GB/T 26572 vastgestelde grenswaarde ligt. 10: Dit betekent dat het gehalte aan gevaarlijke stoffen in ten minste één homogeen materiaal van het onderdeel de in GB/T 26572 vastgestelde grenswaarde overschrijdt. (De gevaarlijke stoffen in sommige componenten van het product kunnen volgens de huidige internationale technische stand van zaken niet worden vervangen. De opgegeven milieuvriendelijke levensduur van het product heeft betrekking op de veilige gebruiksduur waarin de gevaarlijke stoffen of elementen in het product onder normale bedrijfsomstandigheden niet vrijkomen.) (Deze tabel geeft aan dat deze gevaarlijke stoffen in onze producten aanwezig zijn en dat de ingebouwde producten niet alle bovengenoemde componenten bevatten.)					



9. Afvalverwerking van de stofzuiger



Dit product mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Breng het apparaat naar een gemeentelijk inzamelpunt of een recyclingcentrum in overeenstemming met de ElektroG (WEEE-richtlijn). Lever het product in bij erkende inzamelpunten om bij te dragen aan de terugwinning van grondstoffen en het voorkomen van milieubelasting.